

EUROSTEP

MINITOWER PLUS



USER MANUAL



EV GEREÇLERİ SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.

DE

Gebrauchs- und Bedienungsanleitung
Klapptrittleiter (4-Stufig)

EN

Use and Operation Unstruductions Steel Step
Stool Ladder (4-Steps)



Minitower Plus Klapptrittleiter

Art-Nr. (Anzahl Stufen)
19504-xx (4-Stufig)

DE



Technische Änderungen vorbehalten.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Technische Informationen	4
Lieferumfang	6
Anleitung für den Zusammenbau	6
Sicherheitshinweise	7
Transport / Lagerung	9
Pflege / Instandhaltung	9
Gebrauchsdauer	9
Verpackung / Entsorgung	9
Service / Ersatzteile	9
Inhaltsverzeichnis	9

DE

1. Einleitung

Diese Gebrauchs- und Bedienungsanleitung beschreibt die sichere Verwendung der 4-stufigen

Diese Gebrauchs- und Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise.

Lesen Sie diese Anleitung daher vollständig durch und beachten Sie insbesondere alle Sicherheitshinweise, bevor Sie die Leiter benutzen. Die Klapptrittleitern erfüllen die Anforderungen der europäischen Norm EN 14183:2004.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchs- und Bedienungsanleitung auf.

Bei Weitergabe der Leiter ist diese Anleitung ebenfalls mitzugeben.

Diese Leiter ist ein mobiles Arbeitsmittel, das an unterschiedlichen Orten eingesetzt werden kann.

Mit dieser Leiter können Arbeiten geringen Umfangs in Höhen durchgeführt werden, bei denen die Verwendung anderer Arbeitsmittel nicht verhältnismäßig ist (siehe Betriebssicherheitsverordnung).

Diese Leiter darf nur so verwendet werden, wie es in dieser Gebrauchs- und Bedienungsanleitung beschrieben ist. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Veränderungen an der Leiter, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, führen zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung.

Hersteller:

Cakmak Ev Gereçleri San. ve Tic. Ltd. Sti.

Mimarsinan Organize Sanayi Bölgesi 5. Cad. No.5
38165 Melikgazi - Kayseri / TÜRKİYE

Telefon: +90 352 321 40 90
Telefax: +90 352 321 40 91
E-mail: info@cakmakmetal.com



3. Technische Informationen

Die Stahltrittleiter verfügt über ein Stahlgestell, das aus Vorderbeinen [A], Hinterbeinen [B] und einer Flachstrebe [G] besteht.

Die oberste Stufe [C] sowie die unteren Stufen [D] sind aus Kunststoff gefertigt.

Rutschfeste TPE-Füße [E] sorgen für einen sicheren Stand und gewährleisten eine stabile Positionierung der Trittleiter.

Die Vorderbeine [A] und Hinterbeine [B] sind durch ein Kunststoffscharnier [F] miteinander verbunden, das fest vernietet ist.

Die Stufen sind zudem mittels mechanischer Vernietung an der Flachstrebe [G] befestigt.

Die klappbare Trittleiter erfüllt alle Anforderungen der DIN EN 14183:2004. Die maximale Tragfähigkeit beträgt 150 kg.

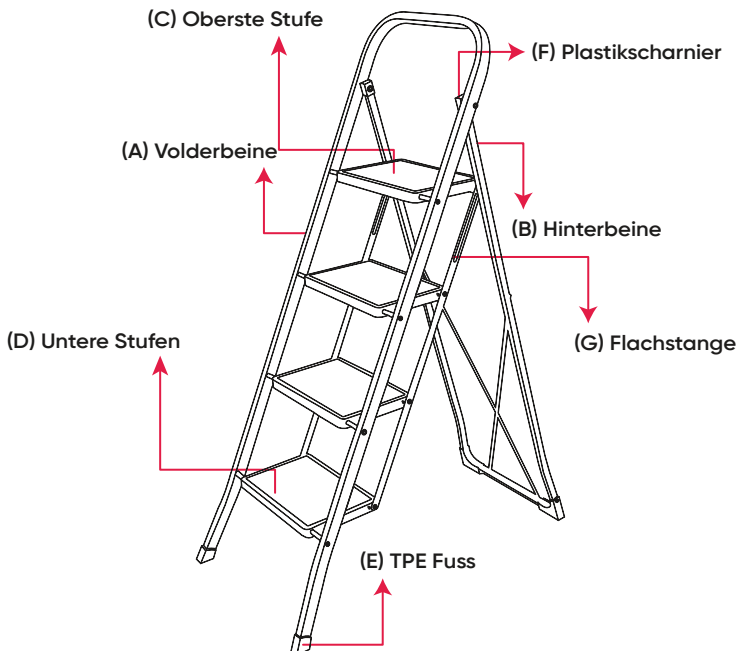


In den nachfolgenden Abbildungen ist eine 4-stufige Klapptrittleiter dargestellt. Alle allgemeinen Informationen und Angaben gelten für diese Leitern.

DE

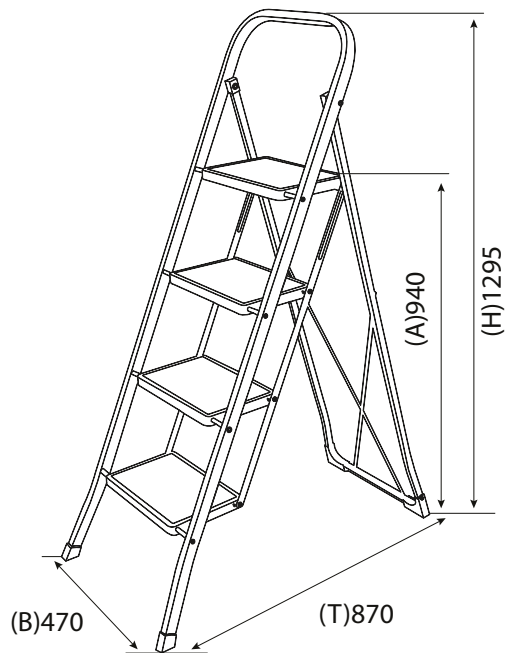
Klapptrittleiter (4-Stufig)

- A Vorderbeine
- B Hinterbeine
- C Oberste Stufe
- D Untere Stufen
- E TPE Foot
- F Plastikscharnier
- G Flachstange



3. Technische Informationen

DE



Artikel Nr.	Stufenzahl	Breite (B)	Tiefe (T)	Höhe (H)	Tritthöhe (A)
19504 - xxx	4 Stufig	470 mm	870 mm	1295 mm	940 mm

4. Lieferumfang

1 x Klapprittleiter (4-stufig)

1 x Gebrauchs- und Bedienungsanleitung.

Vor der weiteren Verwendung ist der Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie auf eventuelle Transportschäden zu überprüfen. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

DE



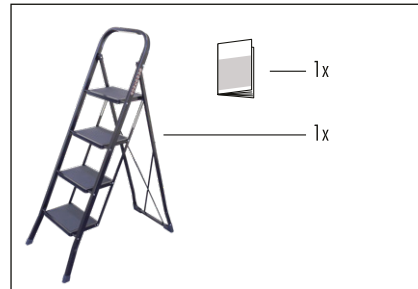
Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug, es besteht Erstickungsgefahr bei unsachgemäßer Handhabung.

5. Anleitung für den Zusammenbau

1. Aufklappen: Eine Hand hält den Oberbügel, mit der anderen Hand wird die oberste Stufe nach hinten gedrückt.

2. Verriegeln: Vergewissern Sie sich, dass die oberste Stufe korrekt auf dem darunterliegenden Bügel eingerastet ist.

3. Zuklappen: Eine Hand hält den Oberbügel, mit der anderen Hand wird die oberste Stufe aus der Verriegelung gelöst und zu sich gezogen, um die Leiter zusammenzuklappen.



1) Aufklappen



2) Verriegeln



3) Zuklappen



6. Sicherheitshinweise

1. Die Leiter darf grundsätzlich nur von einer Person und ausschließlich von vorne über die Stufen bestiegen werden. „Klettern“ auf der Leiter ist verboten. Bitte beachten Sie außerdem, dass die Leiter nicht überlastet wird, insbesondere wenn beim Besteigen schwere Gegenstände getragen werden (maximale Belastung 150 kg für die gesamte Leiter).

2. Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch, dass die Leiter technisch in einwandfreiem Zustand ist. Besteigen Sie keinesfalls eine Leiter mit losen Verbindungen oder Materialbrüchen. Im Falle eines Defekts ist eine neue Leiter zu verwenden. Reparaturen stellen ein Sicherheitsrisiko dar.

3. Stellen Sie die Leiter ausschließlich auf ebenem und stabilem Untergrund auf. Nicht auf Schrägen, über Hindernissen oder auf instabilen Unterbauten. Zudem darf die Leiter nicht auf Gerüstkonstruktionen aufgestellt oder selbst als Gerüst verwendet werden.

4. Beachten Sie, dass eine Leiter kein Spielzeug ist und Kinder durch die Benutzung gefährdet werden können.

5. Lehnen Sie sich nicht zu weit zur Seite, wenn Sie auf der Leiter stehen. Sie können das Gleichgewicht verlieren und stürzen. Auch wenn Sie sich am Bügel der Leiter festhalten und sich zu weit seitlich beugen, bietet dies keine Sicherheit. Sie können gemeinsam mit der Leiter zu Boden fallen. Versuchen Sie außerdem nicht, die Leiter zu verschieben, solange Sie darauf stehen. Steigen Sie stattdessen einige Stufen hinab und positionieren Sie die Leiter neu.

6. Die Leiter darf nur über die Stufen bestiegen werden. Das Besteigen des oberen Bügels ist verboten. Ist die Höhe der obersten Stufe für Ihre Arbeit nicht ausreichend, verwenden Sie eine größere Leiter.

7. Achten Sie darauf, dass die Trittflächen der Leiter sauber sind. Verschmutzungen können dazu führen, dass Sie ausrutschen und stürzen.

8. Die Leiter besteht aus Metall und bietet keinerlei zusätzlichen Schutz bei einem möglichen elektrischen Schlag.

9. Lagern Sie die Leiter sicher, damit sie nicht unbeabsichtigt umfallen kann und keine Gefahr für spielende Kinder oder andere Personen darstellt.

10. Sind Sie gesundheitlich in der Lage, die Leiter zu benutzen? Bestimmte gesundheitliche Einschränkungen, wie die Einnahme von Medikamenten sowie Alkohol- oder Drogenmissbrauch, können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

DE

11. Für gewerbliche Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung der Leiter erforderlich.

12. Stellen Sie sicher, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

13. Vor der Benutzung der Leiter bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der im Land der Benutzung geltenden Rechtsvorschriften durchgeführt werden.

14. Beim In-Stellung-Bringen der Leiter ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch keine Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich sind, wenn möglich, zu verriegeln.

15. Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich bestehenden Risiken sind zu ermitteln; insbesondere sind Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel kritisch zu überprüfen.

16. Die Leiter muss entsprechend der Fußstellung des Benutzers aufgestellt werden und darf nicht über die Sprossen bzw. Stufen justiert werden.

17. Die Leiter darf nicht auf rutschigen Flächen (z. B. Eis, glatten, nassen oder stark verunreinigten Flächen) aufgestellt werden, es sei denn, durch zusätzliche Maßnahmen wird sichergestellt, dass die Leiter nicht verrutscht.

18. Achtung: Der Benutzer muss darauf achten, dass sich der Körperschwerpunkt innerhalb der Leiterholme befindet und dass beide Füße auf derselben Stufe stehen.

19. Stehleitern dürfen nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene verwendet werden.

6. Sicherheitshinweise

20. Leitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer verwendet werden.
21. Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung sind nicht leitende Leitern zu verwenden.
22. Beim Auf- und Absteigen auf der Leiter stets gut festhalten.
23. Die Leiter darf nicht als Überbrückung verwendet werden.
24. Beim Besteigen der Leiter geeignetes, rutschfestes Schuhwerk tragen.
25. Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit stellt eine Gefahr dar).
26. Gegenstände, die beim Besteigen einer Leiter mitgeführt werden, dürfen nicht schwer zu handhaben sein.
27. Beim Arbeiten auf der Leiter mit einer Hand festhalten oder, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen.



Warnung

Lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie den betreffenden Schritt ausführen. Alle Anweisungen sind zu befolgen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen sowie zu erheblichen Sachschäden führen.

7. Transport / Lagerung

- Um jegliche Beschädigungen zu vermeiden, ist die Leiter beim Transport (z. B. auf Dachträgern oder im Auto) sicher zu befestigen.
- Die Leiter sollte in einer trockenen Umgebung senkrecht stehend oder flach liegend gelagert werden.
- Jegliche Beschädigungen sind zu vermeiden, und alle Teile müssen vor Witterungseinflüssen geschützt werden.
- Die Leiter ist so zu lagern, dass sie vor spielenden Kindern geschützt ist und keine Personen behindert (z. B. Stolpergefahr).

8. Pflege / Instandhaltung

- Die Pflege und Wartung der Leiter dienen der Sicherstellung ihrer Funktionstüchtigkeit. Die Leiter ist regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen. Die einwandfreie Funktion aller beweglichen Teile muss gewährleistet sein.
- Die Reinigung der Leiter, insbesondere aller beweglichen Teile, sollte bei sichtbarer Verschmutzung unmittelbar nach dem Gebrauch erfolgen.
- Es dürfen nur handelsübliche, wasserlösliche Reinigungsmittel verwendet werden. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

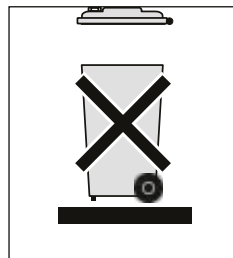


9. Gebrauchsdauer

- Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und regelmäßiger Wartung ist die Leiter ein langfristig nutzbares Arbeitsmittel.

10. Verpackung / Entsorgung

- Wenn die Leiter ausrangiert wird, ist sie gemäß den geltenden Bestimmungen zu entsorgen.
- Die Leiter darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Alle Komponenten einschließlich der Verpackung müssen sortenrein getrennt entsorgt werden.
- Detaillierte Auskünfte hierzu erteilt Ihre zuständige Kommune.



Minitower Plus Steel Step Stool Ladder

Item. No. (Number of Steps)
19504-xx (4-Steps)

EN



Technische Änderungen vorbehalten.

Table of Contents

Introduction.....	3
Intended use.....	3
Technical information.....	4
Scope of delivery.....	6
Instructions for assembly.....	6
Safety instructions.....	7
Transport/ storage.....	9
Care / preventive maintenance.....	9
Service life.....	9
Packaging/ disposal.....	9
Service / Replacement Parts.....	9
Inspection Plan.....	9

EN

These instructions for use and operation describe the safe use of the 4-step step stool ladder. These operating instructions contain important safety information.

Therefore, read these instructions completely and pay particular attention to all safety instructions before using the ladder.

The step stool ladder meets the requirements of the European standard EN 14183:2004.

Please keep these instructions for use and operating instructions. If the ladder is passed on to another user, these instructions must also be passed on.

This ladder is a movable work tool intended for use in various locations. It is suitable for carrying out small-scale tasks at heights where the use of other work equipment would be disproportionate (see applicable industrial safety regulations).

The ladder may only be used as specified in these Use and Operating Instructions. Any other use is deemed improper and not in accordance with the intended purpose.

No liability is accepted for damage resulting from improper use.

Any modifications to the ladder that are not authorized by the manufacturer will result in the termination of the guarantee and warranty.

Manufacturer:

Cakmak Ev Gereçleri San. ve Tic. Ltd. Sti.

Mimarsinan Organize Sanayi Bölgesi 5. Cad. No.5
38165 Melikgazi - Kayseri / TÜRKİYE

Telefon: +90 352 321 40 90
Telefax: +90 352 321 40 91
E-mail: info@cakmakmetal.com



3. Technical Information

Steel Step Stool Ladder

The steel step stool ladder has a steel frame consisting of front legs [A], hind legs [B], and a flat bar [G].

The top level [C] and lower levels [D] are made of plastic.

Non-slip TPE feet [E] are fitted to provide secure footing and ensure stable positioning of the Steel step stool ladder.

The front legs [A] and hind legs [B] are connected by a plastic hinge [F] that is riveted in place.

The steps are also fixed to the flat bar [G] by mechanical riveting.

The folding step stool ladder complies with all requirements of the DIN EN 14183:2004 standard.

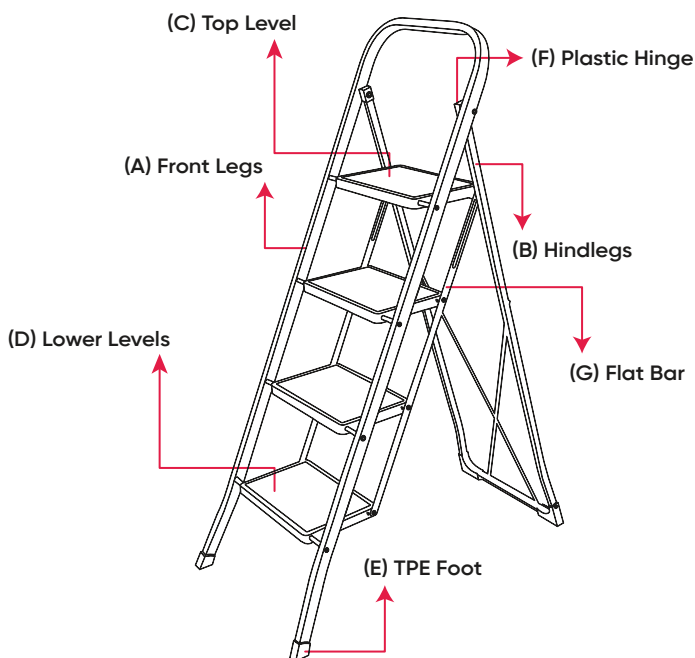
The maximum load capacity is 150 kg.



In the following illustrations, a 3-step folding step ladder is shown as an example. All general information and specifications also apply to the 2-stage ladders.

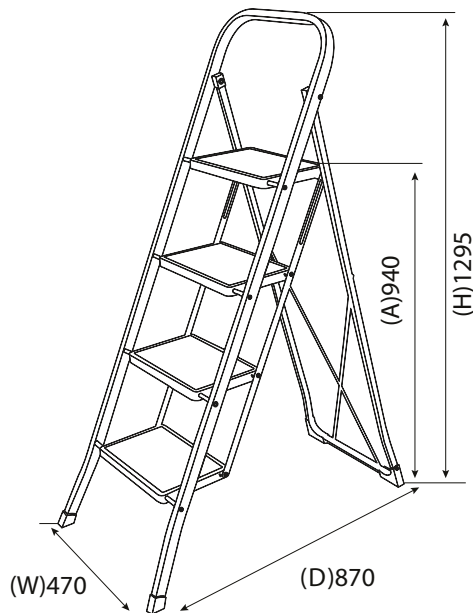
Steel Step Stool Ladder (4-Steps)

- A Front Legs
- B Hindlegs
- C Top Level
- D Lower Levels
- E TPE Foot
- F Plastic Hinge
- G Flat Bar



3. Technical Information

EN



Item No	Steps	Width (W)	Depth (D)	Height (H)	Step Height (A)
19504 - xxx	4 Steps	470 mm	870 mm	1295 mm	940 mm

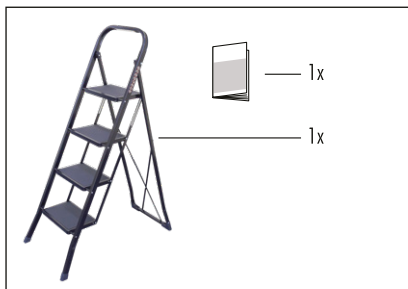
4. Scope of Delivery

1 x Step Stool Ladder (4-step)
1 x User and Operating Manual

Check the contents for completeness and any transport damage before further use.
Remove the packaging material.



Packaging material is not a children's toy; there is a risk of suffocation if not handled properly.



EN

5. Instructions For Assembly

1. Opening: Hold the top bar with one hand and push the top step backward with the other hand until the ladder is fully opened

2. Locking: Ensure that the top step is securely locked into the lower bracket.

3. Folding: Hold the top bar with one hand. With the other hand, release the top step from the locking mechanism and pull it towards you to fold the ladder.

1) Open



2) Lock



3) Fold



6. Safety Instructions

1. The ladder may only be climbed by one person at a time, standing on the steps only. Climbing on or along the ladder is prohibited. Please ensure that the ladder is not overloaded, especially when carrying heavy objects. Maximum load: 150 kg for the entire ladder.

2. Before use, check that the ladder is in proper technical condition. Never use a ladder with loose connections, damaged components, or material defects. In case of any defect, replace the ladder. Repairs pose a safety risk.

3. Place the ladder only on level and stable ground. Do not use it on slopes, uneven surfaces, obstacles, or unstable substructures. The ladder must not be used on scaffolding or as scaffolding.

4. A ladder is not a toy. Children may be endangered by improper use.

5. Do not lean too far to either side while standing on the ladder. Loss of balance may result in a fall. Even holding onto the ladder while leaning sideways does not ensure safety. Do not attempt to move the ladder while standing on it. Step down and reposition the ladder correctly instead.

6. The ladder may only be climbed using the steps. Climbing on the top bracket or platform is prohibited. If the top step is not high enough for your work, use a larger ladder.

7. Ensure that all climbing surfaces are clean. Dirt or grease may cause slipping and falling.

8. The ladder is made of metal and does not provide protection against electric shock. Exercise caution when working near electrical sources.

9. Store the ladder securely to prevent it from tipping over. Improper storage may cause the ladder to fall and endanger children.

10. Ensure that you are physically fit to use the ladder. Health conditions, medication, alcohol, or drug use may create safety hazards.

11. Periodic inspections are required for commercial and professional use.

12. Ensure that the ladder is suitable for the intended task.

13. Before using the ladder at work, a risk assessment must be carried out in accordance with the legislation of the country of use.

14. When positioning the ladder, be aware of the risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles, or doors. If possible, lock doors and windows in the work area (except emergency exits).

15. Identify all risks posed by electrical equipment in the work area. Pay particular attention to overhead power lines and other exposed electrical installations.

16. The ladder must be positioned to suit your footing, not adjusted by standing on the rungs or steps.

17. The ladder must not be placed on slippery surfaces (e.g. ice, bare ground, wet or heavily soiled surfaces) unless additional measures are taken to prevent slipping.

18. Caution: Ensure that the user's center of gravity remains within the ladder rails and that both feet are positioned on the same step.

19. Do not use stepladders to gain access to another level.

20. Ladders should only be used for light work of short duration.

21. Use non-conductive ladders when work near live electrical voltage is unavoidable.

22. Hold the ladder firmly when ascending and descending.

23. Do not use the ladder as a bridge.

24. Wear suitable, non-slip footwear when climbing the ladder.

25. Do not remain on the ladder for extended periods without regular breaks. Fatigue presents a safety hazard.

26. Objects carried while climbing the ladder must be easy to handle and should not impair balance.

27. Maintain at least one handhold while working on the ladder. If this is not possible, additional safety measures must be taken.

EN



Warning

Read or safety notes before using the hinged step! Follow all instructions! Non observance of the instructions may lead to serious injuries as well as major

7. Transport / Storage

- In order to avoid damage, the ladder should be securely fastened during transport (e.g. on roof carriers or inside the vehicle).
- The ladder should be stored vertically in a dry environment.
- Damage must be prevented and all parts must be protected from weather conditions.
- Store the ladder in a way that prevents access by children and ensures that no person can be injured or endangered by it (e.g. risk of tripping).

8. Care / Preventive Maintenance

- Proper care and maintenance of the ladder ensure its correct functioning. The ladder must be inspected regularly for damage. The proper operation of all moving parts must be ensured.
- The ladder should be cleaned after use, especially all moving parts, if any visible soiling is present.
- Use only standard, water-soluble cleaning agents. Do not use any aggressive scouring agents.

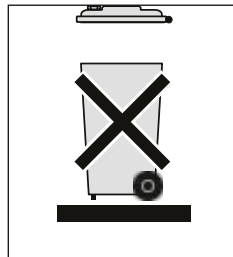


9. Service Life

When used for its intended purpose and properly maintained on a regular basis, the ladder is a work tool that can be used for long-term service.

10. Packaging / Disposal

- If the ladder is scrapped, it must be disposed of in accordance with applicable regulations.
- The product must not be disposed of with household waste.
- All components, including packaging, must be sorted and disposed of separately as required.
- Your local municipality can provide detailed information regarding proper disposal.



Note:

Note:



CAKMAK

EUROSTEP

Fabrika / Factory

Çakmak Ev Gereçleri San. ve Tic. Ltd. Şti.

Mimarsinan Organize Sanayi Bölgesi 5.Cadde No:5

Melikgazi / Kayseri - TÜRKİYE

+90 (352)321 40 90 / +90 (534)593 24 73

www.cakmakmetal.com